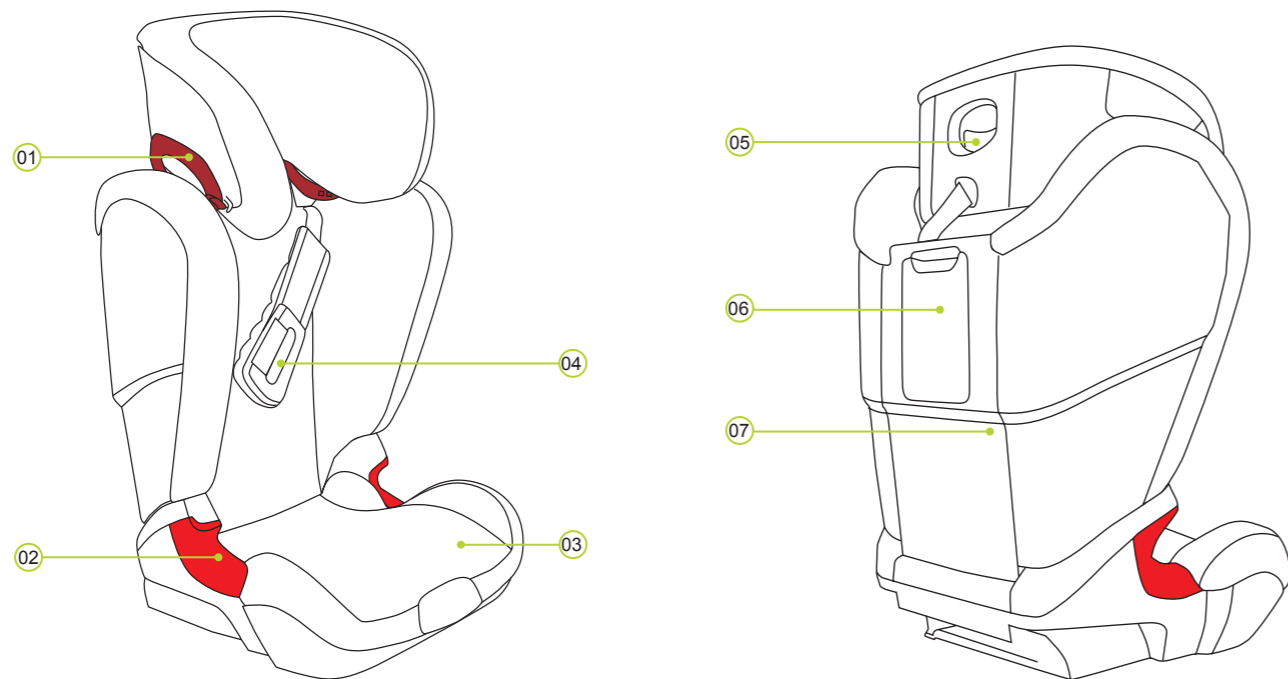


1. PREGLED IZDELKA



- 01 nosilec pasu (temno rdeč)
- 02 vodilo pasu (svetlo rdeča)
- 03 sedežna blazina
- 04 XP-PAD
- 05 prestavitveni ročaj vzglavnika
- 06 skladiščni predal
- 07 naslonjalo sedeža

4. UPORABA V VOZILU

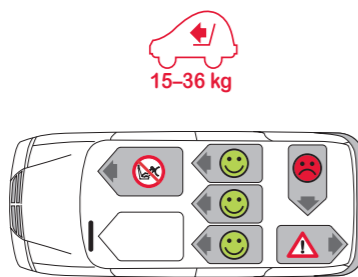
Upoštevajte navodila za uporabo sistemov za zadrževanje otroka v navodilih za uporabo vašega vozila. Sedež je mogoče uporabljati v vozilih s tritočkovnim varnostnim pasom. V navodilih za uporabo vašega vozila najdete informacije o sedežih, ki so dovoljeni za avtomobilске otroške varnostne sedeže razreda teže od 15 do 36 kg.

Sedež KID XP je odobren za en način vgradnje:

Simbol	Način vgradnje	Vrsta dovoljenja
	s 3-točkovnim pasom vozila	univerzalno

Avtomobilski otroški sedež lahko uporabite:

obrnjen v smeri vožnje	da
obrnjen v nasprotni smeri vožnje	ne ¹⁾
z 2-točkovnim pasom	ne
s 3-točkovnim varnostnim pasom ²⁾	da
na sprednjem sopoltnikovem sedežu	da ³⁾
na zunanjih straneh zadnjega sedeža	da
na srednjem zadnjem sedežu (s 3-točkovnim varnostnim pasom)	da ⁴⁾



- 1) Uporaba je dovoljena samo na sedežu, obrnjenem nazaj (npr. enoprostorec, minibus), ki je odobren tudi za prevoz odraslih oseb. Na ta sedež ne sme učinkovati zračna blazina.
- 2) Varnostni pas mora biti potrjen po standardu ECE R 16 (ali drugem primerljivem standardu), npr. prepoznate ga po črki "E", "e" v krogu na preizkusni etiketi na pasu.
- 3) Pri sprednji zračni blazini: avtomobilski sedež potisnite daleč nazaj, po potrebi upoštevajte napotke v priložni listi.
- 4) Uporaba ni možna, če je na voljo le 2-točkovni varnostni pas.

5. NEGA IN VZDRŽEVANJE

Skrbite za to, da uporabljate izključno originalne nadomestne sedežne prevleke BRITAX RÖMER, ker je sedežna prevleka integralni sestavni del avtomobilskega otroškega sedeža in izpolnjuje pomembne funkcije za zagotavljanje brezhibnega delovanja sistema. Nadomestne sedežne prevleke dobite pri vašem strokovnem prodajalcu ali poslovni enoti AMZS.

- Prevleko lahko snamete in jo z blagim pralnim sredstvom operete v pralnem stroju s programom za občutljivo perilo (30 °C). Prosimo, upoštevajte navodilo na pralni etiketi prevleke.
- Plastične dele in XP-PAD lahko očistite z milnico. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev (kot je toplilo).

NEVARNOST! Avtomobilskega otroškega sedeža ni dovoljeno uporabljati brez sedežne prevleke.



Odstranjanje sedežne prevleke

1. Vzglavnik avtomobilskega sedeža postavite v najvišji položaj.
2. Odpnite kavlje prevleke 19 na hrbtne strani naslonjala.
3. Snemite zgornji del prevleke in jo prevrnite naprej na sedežno površino.
4. Odpnite kavlje prevleke 19 na sprednji strani naslonjala.
5. Prevleko snemite s sedežne površine.



Odstranjanje sedežne prevleke vzglavnika

6. Odpnite zanke prevleke 20 na sprednji strani naslonjala.



7. Odpnite kavlje prevleke 19 na sprednji strani naslonjala.
8. Snemite prevleko vzglavnika 22.

► Sedaj lahko prevleko operete. Prosimo, upoštevajte navodilo na pralni etiketi prevleke:



Namestitev prevleke

Za namestitev prevleke ravnajte v obratnem vrstnem redu.

2. UVOD

Veseli nas, da bo naš KID XP vašega otroka spremljal skozi novo življenjsko obdobje.

Da bi bil vaš otrok pravilno zaščiten, je treba KID XP pravilno vgraditi in uporabljati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!

Če imate vprašanja glede uporabe, se prosimo obrnite na nas:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

Tel.: +49 (0) 731 9345-199
Faks: +49 (0) 731 9345-210
E-naslov: info@de.britaxeurope.com
www.roemer.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1264 333343
Faks: +44 (0) 1264 334146
e-naslov: helpline@uk.britaxeurope.com
www.britax.eu

V teh navodilih se uporabljajo naslednji navedeni simboli:

Simbol	Opozorilna beseda	Razloga
	NEVARNOST!	Nevarnost hudih telesnih poškodb
	OPOZORILO!	Nevarnost lažjih telesnih poškodb
	POZOR!	Nevarnost materialne škode
	NASVET!	Koristni napotki

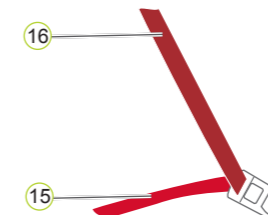
Navodila o ravnanju, ki sledijo strogemu vrstnemu redu, so oštevilčena.

Primer:

1. Pritisnite gumb ...

Barve vodil varnostnega pasu

Za boljše razlikovanje sta oba avtomobilska varnostna pasova različnih barv. Diagonalni pas 16 je temno rdeč in medenični pas 15 je svetlo rdeč. Barva vodil pasov na otroškem sedežu je enaka.



3. DOVOLJENJE

BRITAX RÖMER Avtomobilski otroški varnostni sedež	Preverjeni in dovoljeni po ECE* R 44/04	
	Skupina	Telesna teža
KID XP	II+III	od 15 do 36 kg

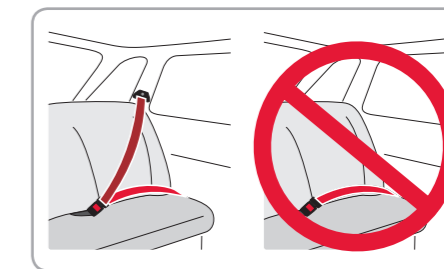
*ECE = Evropske norme za varnostno opremo

Avtomobilski otroški varnostni sedež je projektiran, preizkušen in potrjen v skladu z zahtevami evropskega standarda za otroško varnostno opremo (ECE R 44/04). Preizkusna oznaka E (v krogu) in številka dovoljenja se nahajata na etiketi dovoljenja (prilepljena na otroškem avtomobilskem sedežu).

NEVARNOST! Dovoljenje preneha veljati takoj, če karkoli spremenite na otroškem sedežu. Spremembe lahko izvede izključno proizvajalec.

OPOZORILO! KID XP i je dovoljeno uporabljati izključno za varovanje vašega otroka v vozilu. V nobenem primeru ni primeren za priložnostno sedenje doma ali kot otroška igrača.

NEVARNOST! Otroka ali otroškega sedeža nikoli ne zavarujte z 2-točkovnim varnostnim pasom. Če je vaš otrok v otroškem sedežu pritrjen samo z 2-točkovnim varnostnim pasom, lahko pride v primeru nesreče do težke poškodbe ali celo smrti.



6. DEMONTAŽA IN ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

ODPENJANJE VAŠEGA OTROKA:

1. Da bi vašega otroka odpeli, pritisnite sprostilni gumb avtomobilске zaponke pasu.
- NASVET!** XP-PAD lahko zaradi enostavnejše uporabe ostane nameščen na diagonalnem pasu vašega vozila, diagonalni pas je treba pred vsako vožnjo na novo napeti - glej: poglavje 10, korak 12[^{str. II}].

ODSTRANITEV:



1. Pritisnite sprostilni gumb na avtomobilski zaponki pasu
 2. Odpnite XP-PAD 04 na sprijemalnem zapiralu in vzemite diagonalni pas 16.
 3. Odpnite temno-rdeč nosilec pasu 01, tako da gumb na nosilcu pasu 01 pritisnete nazaj in snemite diagonalni pas 16.
- Sedaj lahko otroški sedež odstranite.

NEVARNOST! Avtomobilski otroški sedež v vozilu mora biti zavarovan tudi takrat, ko v njem ni otroka.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE:

Prosimo, upoštevajte predpise za odstranjanje v vaši deželi.

Odstranjanje embalaže	Zabojnik za kartone
sedežna prevleka	Preostali odpadki, termična reciklaža
Deli iz plastičnih mas	Glede na oznako v ustrezen zabojnik
Kovinski deli	Zabojnik za kovinske dele
Trakovi pasov	Zabojnik za poliester
Zaponka & jeziček	Preostali odpadki

od 15 do 36 kg

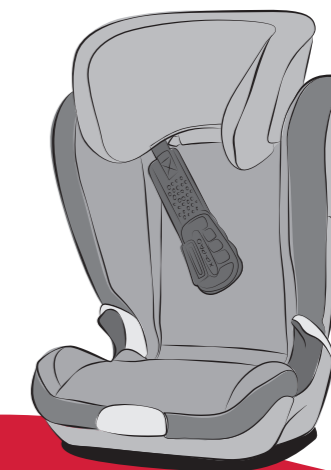
(~4 - 12 let)

britax

KID XP

Navodila za uporabo

SI



2000010044 14/09

7. VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ Vzemite si čas in ta navodila natančno preberite in vedno jih hranite v za to predvidenem predalu 06 na otroškem sedežu, da jih lahko kadarkoli ponovno preberete! Navodila morate otroškemu sedežu priložiti, če ga izročite tretji osebi!

⚠ NEVARNOST! Za zaščito vašega otroka:

- V primeru nezgode s hitrostjo trka, večjim od 10 km/h, se lahko otroški sedež poškoduje, ne da bi bila poškodba vidna. V tem primeru je treba avtomobilski otroški sedež zamenjati. Prosimo, da ga odstranite v skladu s predpisi.
- Otroški sedež mora načeloma pregledati strokovnjak, če je bil poškodovan (npr. če je padel na tla).
- Redno preverjajte vse pomembne dele glede poškodb. Zagotovite, da predvsem vsi mehanski sestavniki delujejo brezhibno.
- Delov otroškega sedeža nikoli ne naoljite ali premažite z mastjo.
- Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega v otroškem sedežu.
- Otrok naj v vozilo vstopa in izstopa iz njega izključno s pločnika.
- Otroški sedež zaščitite pred intenzivnimi neposrednimi sončnimi žarki, ko ga ne uporabljate. Otroški sedež se lahko pri neposrednem sončnem sevanju močno segreje. Otroška koža je občutljiva in se bi lahko tako poškodovala.
- Bolj, ko se pas tesno prilaga telesu vašega otroka, toliko večja je varnost. Zato otroka ne oblecite v debela oblačila pod pasom.
- Na dolgih potovanjih imejte redne odmore, da ima otrok priložnost tekati okrog in se igrati.
- Uporaba na zadnjem sedežu: Sprednji sedež potisnite dovolj naprej, da noge vašega otroka ne morejo udarjati na naslonjalo sprednjega sedeža (da preprečite nevarnost telesnih poškodb).

⚠ NEVARNOST! Za zaščito vseh potnikov v avtomobilu:

- Pri zaviranju v sili ali pri nesreči lahko nezavarovani predmeti in osebe poškodujejo druge sopotnike v avtomobilu. Zato vselej pazite, da ...
- so naslonjala pri avtomobilskih sedežih dobro pritrjena (npr. premična klop zadnjega sedeža mora biti zataknjena).
 - morajo biti v avtomobilu (npr. na polici za klobuke) dobro zavarovani vsi težki predmeti ali predmeti z ostrimi robovi.
 - morajo biti vse osebe v vozilu pripete z varnostnimi pasovi.
 - mora biti avtomobilski otroški sedež v vozilu zavarovan tudi takrat, ko v njem ni otroka.

⚠ OPOZORILO! Za zaščito pri rokovanju z otroškim sedežem:

- Otroškega sedeža nikoli ne uporabljajte nepritrjenega, tudi na za poskusno sedenje.
- Pri zasuku naslonjala sedeža 07 se ne sme nič nahajati v območju osi zgloba med naslonjalom sedeža 07 in blazino sedeža 03. Vi ali vaš otrok, si lahko npr. stisne ali poškoduje prste.
- Da bi preprečili poškodbe, pazite, da se avtomobilski otroški sedež ne zagodi med trde predmete (vrati vozila, vodila sedeža itd.).
- Otroški sedež skladiščite na varnem mestu, če ga ne uporabljate. Na sedež ne odlagajte težkih stvari in ne skladiščite ga neposredno zraven virov toplote ali na neposredni sončni svetlobi.

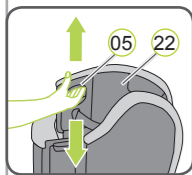
⚠ POZOR! Za zaščito vozila:

- Na določenih avtomobilskih sedežnih prevlekah, izdelane iz občutljivejših materialov (npr. velurja, usnja itd.) lahko zaradi uporabe otroškega sedeža ostanejo sledi obrabe. Za optimalno zaščito vaših avtomobilskih sedežnih prevlek svetujemo uporabo podlage za otroški sedež BRITAX RÖMER iz našega programa dodatne opreme.

8. NASTAVITEV VZGLAVNIKA

Pravilno nastavljen vzglavnik 22 zagotavlja optimalni potek diagonalnega pasu 16, in nudi vašemu otroku zaželeno zaščito. Vzglavnik 22 mora biti nastavljen tako, da je za dva prsta prostora med rameni vašega otroka in vzglavnikom 22.

Tako lahko višino vzglavnika prilagodite velikosti vašega otroka:

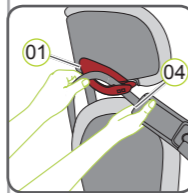
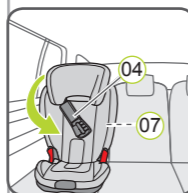


1. Primite za prestavitveni ročaj 05 na zadnji strani vzglavnika 22 in ga malce povlecite proti sebi. Zdaj je vzglavnik odpahnjeno.
2. Zdaj lahko odpahnjeno vzglavnik 22 namestite v zaželeno višino. Takoj, ko spustite prestavitveni ročaj 05, se vzglavnik 22 zaskoči.
3. Namestite avtomobilski otroški sedež na sedež vozila.
4. Namestite vašega otroka v avtomobilski otroški sedež in preverite višino. Ponovite ta postopek, dokler vzglavnik 22 nima pravilne višine.

9. NAMESTITEV

S 3-točkovnim varnostnim pasom

KID XP se ne vgradi fiksno v vozilo. Skupaj z vašim otrokom bo preprosto pritrjen s 3-točkovnim varnostnim pasom vozila.

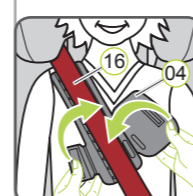
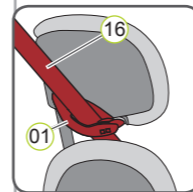
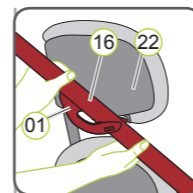


1. Izvedite korake v poglavju 8 „NASTAVITEV VZGLAVNIKA“.
2. XP-PAD 04 vstavite v otroški sedež, na tisti strani, ki je bližja vratom vozila.
3. Vpeljite prožni nosilni trak XP-PAD 04 v temno-rdeči nosilec pasu 01 vzglavnika tako, da poteka v celoti in nezasukan prek nosilca pasu 01.
4. Namestite otroški sedež na sedež vozila. Bodite pozorni na to, da naslonjalo otroškega sedeža 07 ravno nasloni na naslonjalo sedeža vozila.
- ⓘ **NASVET!** Če vas pri tem ovira vzglavnik vozila, ga enostavno zasukajte.
5. Izvedite korake v poglavju 10 „VAROVANJE VAŠEGA OTROKA“.

10. VAROVANJE VAŠEGA OTROKA



1. Počakajte, da se vaš otrok usede in XP-PAD 04 položite čez njegove prsi.
2. Izvlecite varnostni pas vozila in ga napeljite preko otroka v avtomobilsko zaponko pasu 18.
- ⚠ **NEVARNOST!** Pazite, da varnostni pas vozila ni zasukan, ker v nasprotnem primeru sistem zadrževanja nima zaščitne funkcije.
3. Jezička sponke zataknite s klikom v avtomobilsko zaponko pasu 18.
4. Položite diagonalni pas 16 in medenični pas 15 na strani avtomobilske zaponke pasu 18 v svetlo-rdeče vodilo pasu 02 sedežnih blazin.
- ⚠ **NEVARNOST!** Avtomobilska zaponka pasu 18 se ne sme nahajati med svetlo-rdečim vodilom pasu in 02 naslonjalom roke.
5. Položite medenični pas 15 na drugo stran sedežnih blazin prav tako v svetlo-rdeče vodilo pasu 02.
- ⚠ **NEVARNOST!** Medenični pas 15 mora biti nameščen kolikor mogoče nižje preko dimelj vašega otroka.



6. Vpeljite diagonalni pas 16 v temno-rdeči nosilec pasu 01 vzglavnika tako, 22 da poteka v celoti in nezasukan prek nosilca pasu 01.

ⓘ **NASVET!** Če naslonjalo 07 pokriva nosilec pasu 01, lahko prestavite vzglavnik 22 navzgor. Sedaj je možno diagonalni pas 16 z lahkoto namestiti. Nato namestite vzglavnik 22 ponovno nazaj v pravilno višino.

7. Prepričajte se, da je diagonalni pas 16 speljan preko ključnice vašega otroka in se ne prilaga vratu in da je gumb na držalu pasu 01 popolnoma zaprt.

ⓘ **NASVET!** Višino vzglavnika 22 lahko prilagodite tudi v vozilu.

8. Odprite sprijemalno zapiralo na XP-PAD 04 in obrnite zgornji del XP-PAD 04 stran.

9. Diagonalni pas 16 vstavite v nagubano površino XP-PAD-a 04.

10. Zaprite XP-PAD 04 nazaj, tako da obrnjen del zložite znova nazaj in zaprete sprijemalno zadrgo.

⚠ **NEVARNOST!** Diagonalni pas 16 mora potekati poševno v smeri nazaj. Potek pasu lahko regulirate s prestavljanjem sponko pasu na varnostnem pasu vašega vozila.

⚠ **NEVARNOST!** Diagonalni pas 16 ne sme biti nikoli speljan naprej proti preusmerjevalniku pasu na vozilu. V tem primeru uporabljajte avtomobilski otroški sedež samo na zadnjem sedežu.

11. Napnite varnostni pas avtomobila tako, da potegneta diagonalni pas 16.

⚠ **Pred vsako vožnjo z vozilom zaradi varnosti vašega malčka preverite, ali ...**

- ▶ je avtomobilski otroški sedež varno pritrjen,
- ▶ medenični pas 15 poteka na obeh straneh v svetlo-rdečem vodilu pasu 02,
- ▶ diagonalni pas 16, na strani avtomobilske zaponke pasu 18, prav tako poteka v svetlo-rdečemu vodilu pasu 02 sedežnih blazin,
- ▶ diagonalni pas 16 poteka preko temno-rdečega nosilca pasu 01 vzglavnika,
- ▶ diagonalni pas 16 poteka poševno v smeri nazaj,
- ▶ da ramenska pasova nista zasukana,
- ▶ je XP-PAD 04 pravilno nameščen in uporabljen,
- ▶ avtomatska zaponka pasu 18 ne leži na svetlo-rdečem vodilu 02 sedežne blazine.

⚠ **NEVARNOST!** Če vaš otrok poskuša odpreti avtomobilsko zaponko pasu 18, zaustavite takoj, ko je mogoče. Preverite, ali je otroški sedež pravilno pritrjen in zagotovite, da je vaš otrok pravilno zavarovan. Otroku pojasnite nevarnosti, povezane z njegovim ravnanjem.

ODPENJANJE VAŠEGA OTROKA IN ODSTRANITEV:

Za odpenjanje vašega otroka ali odstranitev otroškega sedeža, sledite korakom v poglavju 6 „ODSTRANITEV“ [STRAN I].

Če imate vprašanja glede uporabe, se prosimo obrnite na nas:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

Tel.: +49 (0) 731 9345-199
Faks: +49 (0) 731 9345-210
E-naslov: info@de.britaxeuropa.com
www.roemer.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1264 333343
Faks: +44 (0) 1264 334146
e-naslov: helpline@uk.britaxeuropa.com
www.britax.eu